

CAFE CITOYEN

Café citoten - Orio
Herritar kafea - Orion

La Ville d'Hendaye et le Centre social Denentzat proposent une 1ère expérimentation de rencontres entre voisins dans un même quartier. Cette initiative est le fruit de réflexions menées au sein d'un des Ateliers Citoyens créés en septembre 2014, l'atelier Cohésion sociale et Solidarité entre les territoires et les générations. A ce projet, l'association hendayaise Recycl'arte a été associée pour proposer la création d'espaces de gratuité.

Dans le cadre d'un **moment convivial** -un café agrémenté de quelques animations- les habitants des quartiers d'Orio et de Dongoxenia tout d'abord, sont invités à se rencontrer un samedi matin de 9h30 à 11h30, dans un **espace public**.

L'OBJECTIF

L'objectif est, qu'au cours de ces rencontres informelles, les voisins échangent sur leurs passions, apprennent à se connaître, tissent des liens... et évoquent peut-être les compétences ou services qu'ils pourraient s'apporter mutuellement.

La zone de gratuité permet aux habitants d'apporter les objets dont ils ne se servent plus et les donner à l'espace de gratuité. Les habitants peuvent ainsi prendre sans les acheter. Il ne s'agit pas de troc.



Crédit photo :
Isabelle Miquelstarena

PAYEZ EN EUSKO POUR DONNER DU SENS À VOS ACHATS !

Payer ses achats en eusko, c'est soutenir les productions locales et les commerçants, artisans et entreprises d'Hendaye et alentours, qui s'engagent pour des pratiques plus sociales et plus écologiques, et pour la promotion de la langue basque.



Café citoten - Dongoxenia
Herritar kafea - Dongoxenian

Le calendrier des prochains cafés citoyens est le suivant :

Dongoxenia : 9 janvier, 12 mars, 14 mai.

Orio : 13 février, 9 avril, 11 juin.

Nous invitons les habitant(e)s de ces quartiers ainsi que les Hendayaises et Hendayais qui le souhaitent à se joindre à cette initiative.



Inauguration du nouveau Bureau de Change Baskrockcafé à Hendaye-plage (pour adhérer et faire vos changes d'euros en eusko)

Hendaia hondartzako BaskRockCafé ostatuko Eusko aldagune berriaren estrena (kidezeko eta euroak euskotan trukatzeko)

Euskoekin ordaindu, zure erosketei zentzua emateko !

Joan den udazkenean abiatu genuen Euskoa garatzeko ekintza berezia Hendaian eta eraginkorra izan da: hamabost komertzio bat egin dute ekimen kolektibo honekin. Eta laster beste hainbat sartuko dira sarean !

Café ciudadano: convivialidad y solidaridad

Esta acción surgió de uno de los talleres ciudadanos. El Café Ciudadano pretende, por medio de encuentros y conversaciones informales entre personas vecinas, ayudar a que la gente se conozca, teja lazos... y, quizás, comentar también las capacidades y servicios que cada quien podría ofrecer al resto.

Se ofrece también un espacio **de gratuidad** : se trata de que la gente traiga los objetos que ya no utilizan y los den; quien quiera algo de lo aportado puede cogerlo, sin comprarlo. No se trata de trueque.

Herritar kafea: giro ona eta elkartasuna

Herritarren lantaldeetako batetik atera zen ekintza da herritar kafea; auzoen arteko topaketa eta solas informalaren bitartez, elkar ezagutzen ikas dezagun, harremanetan sar gaitzen bilatzen da... eta, agian, bakoitzak besteei ekar diezazkiekeen gaitasunak edota zerbitzuak aipatzea ere.

Urririkako leku bat proposatu da: biztanleek behar ez dituzten gauzak ekar ditzakete eta besteei eman; bakoitzak har ditzake, erosi gabe, ekarriak izan diren gauzak. Ez da trukea.

OÙ UTILISER L'EUSKO À HENDAYE ZUEN EUSKO HELBIDEAK HENDAIAN

Bakarxoko, BasckRockCafé,
Besta - Tout pour la fête, Bio Txingudi,
bar Casa José, Eneka, La.O.La,
Librairie de la plage,
Maitena Taberna, Onaka, Pâtisserie de l'Europe,
Snacky Pizz, Sokoa (et son comité d'entreprise).
Sur le marché - *Eta merkatuan* :
La ferme de Brukiza et le maraîcher bio,
Patrick Larrondo.